

双赢实践:编辑与临床

杨惠 王晴 王跃[†]

华西口腔医学院编辑部,610041,成都

摘要 通过总结华西口腔医学院编辑部的实践经验,认为编辑参加口腔临床实践,既促使理论联系实际,提升个人的业务水平,又培养了优秀的青年编辑和骨干人才,提升所办期刊成为学科领域的精品学术期刊。

关键词 医学期刊;编辑;临床实践

The win-win practice: copy editing and clinical work// YANG Hui, WANG Qing, WANG Yue

Abstract Taking the editorial department of West China School of Stomatology for example, editors in oral clinical not only prompt the links between theory and practice, improve their professional knowledge and skills, but also cultivate young editors and backbone talents, driving the journals becoming the first-class medical journals.

Keywords medical journal; clinical practice; editors

Authors' address Editorial Department of West China School of Stomatology, No. 14, 3rd Section, Renmin South Road, 610041, Chengdu, Sichuan, China

优秀编辑之所以优秀不只是埋头于编辑工作。医学期刊编辑只将自己禁锢于编辑部之内,埋头于稿件之中,三年五载之后知识能不老化?见解岂不陈旧?如今的医疗技术日新月异,无数的新疗法、新思维、新药品、新器械在不断推陈出新,而且如今的患者也不是5年10年前的患者,他们有更多的法律意识,有更高的诊疗要求。总之,世界纷繁,生活光怪陆离,一切都在改变,包括各种各样的科技期刊^[1]。

所以,医学期刊的编辑应该既是编辑,又是医生,在大学里甚至还是教师,要始终置身于科技的前沿,这种多重身份才能应对时代变化的需要;否则,完全脱离临床的结果很可能是手生眼生,连编辑的工作也完成得吃力^[2]。

1 编辑参与临床实践的成效

四川大学华西口腔医学院编辑部共有编辑人员14人,编辑6种口腔医学期刊,其中有8人参加口腔临床工作,其余6人为非口腔医学专业毕业人员。10年实践充分证明,他们不仅巩固了所学知识,全面提高了综合素质,而且编出了我国口腔医学界名列前茅的优秀期刊,而这些编辑在临床上也是一把好手,得到患者的信任,这是一种双赢。

华西口腔医学院编辑部所编的英文期刊《International Journal of Oral Science》为SCI收录期刊,入选2013年最具国际影响力学术期刊,并获得“中国科技期刊国际影响力提升计划”最高类别资助。《华西口腔医学杂志》获得“百种中国杰出学术期刊”称号,华西口腔医学杂志编辑部获得第3届出版政府奖先进出版单位奖^[3]。

2 临床操作完善编辑工作

华西口腔医学杂志编辑部对年轻编辑的临床培养是从2003年开始的。年轻的编辑都拥有“三证”,即责任编辑证、教师资格证和执业医师资格证。在不影响正常编辑工作的情况下,利用周末双休日参加临床医疗工作,先是每周半天,后来增加到1天,再后来每人每周参加2天门诊。

口腔医学是理论和实践高度融合的学科,特别讲究动手能力。刚从大学毕业的年轻人无论是从事编辑工作还是临床工作,离要求差距很大。如果还是按照老套路老框框去编辑医学期刊,势必造成医学期刊编辑与临床工作脱节^[3];所以,为了办好期刊,也为了提升编辑自己的能力都必须改变这一尴尬局面。

我是本文第一作者,是一名青年编辑,获得了口腔医学博士学位,到编辑部工作后有一位老编辑做为自己的指导老师。老编辑有30年编龄,通过她的“传帮带”,我很快上手,编辑业务水平日臻成熟。这时,编辑部给自己安排了临床班为患者服务。起初,自己并不了解这种安排的目的,以为只是上2个半天的临床班而已,对本职工作“编辑”的意义何在并没有搞清楚;但有一件事让我豁然开朗——临床实践对于编辑工作十分重要。

在根管治疗的过程中,氢氧化钙作为一种常规的根管消毒药物广泛应用于临床。目前学术界一致认为,根管充填前彻底去除根管内的氢氧化钙是获得严密充填的关键;所以,在为每位患者充填之前我都会认真、仔细地去去除氢氧化钙,同时为了尽可能地防止残留,也会查阅最新的文献了解各种适用的新方法。我看到一篇提前在线发表的英文文章,讲述有一种新方法能使根管内的氢氧化钙清除率达到100%。刚好这时我正在处理一篇关于去除根管内氢氧化钙的稿件,

[†] 通信作者

其中作者写道“目前的研究表明,无论使用何种清除方法,根管内残留的氢氧化钙均无法彻底去除”,我立即发现作者这种说法的局限性,并及时给作者添加了这条参考文献,请作者阅读并对文章进行修改,使论文更加严谨,增强了说服力。这就是临床工作给编辑工作带来的好处——如果我不做临床工作,就很难注意到作者这种提法的缺陷性。

临床上,无数的新设备、新疗法、新器械、新药品在更新换代,编辑人员只有深入临床第一线才能随时掌握这些动态,避免知识的老化和思维的固化^[2,4]。

3 编辑工作提升临床水平

青年编辑要成长和成才,都要经历4个阶段,即学习阶段、入职阶段、发展阶段和成功阶段^[5-6]。学习阶段自不必说,其实这是贯穿人生始终的,所谓活到老学到老。有人说博士学位都到手了,似乎没有可以再学的东西;非也,在临床上永远都有新东西需要掌握,在理论研习中亦不断有新思维对固有思想产生冲击。至于入职阶段,有那么多的前辈经验可以借鉴,从学生到成为合格的编辑,有一个角色转换的适应过程。有的在见习期就转换成功,有的经过了助理编辑任期,到了责任编辑时期还没有完成转换;或许在编辑业务上已经熟练了,但因为长期脱离临床,旧有的知识很容易老化,而医学期刊是刊登最新科研成果的载体,编辑不学习并掌握新知识是不行的。

一名编辑经过入职阶段就进入发展阶段。这是一个巩固行为目标,形成价值观念,规范道德准则,完成个性化风格的过程^[5,7-8]。这一阶段十分重要。

大概10年前有一种理念束缚着人们,认为编辑就是编辑,医生就是医生,鱼和熊掌不可兼得,编辑分出一部分精力去搞临床,就不能全身心地投入编辑期刊的工作。对此,曾发生过极大的争论。

恰在这时,本文第一作者在编辑过程中接触到一篇非常有意思的文章:一位老年患者因左侧面部疼痛来就诊,皮肤略发烫,未见皮肤表面有明显变化,检测左侧牙齿有龋坏和残根。文章作者给出的诊断是带状疱疹。我极为惊诧,在临床中也遇到一位相同症状的患者,凭自己的专业知识怀疑可能是急性牙髓炎、急性根尖周炎或是三叉神经痛。惊诧之余我再次研读这篇文章,并根据研读心得对临床上遇到的那位患者进行复查,发现患者皮肤虽然没有典型的水疱形成,但也没有急性牙髓炎的典型症状(延迟痛、阵发痛和夜间痛),亦没有扳机点(三叉神经痛典型症状),残根的叩痛不明显,疼痛症状没有越过中线;因此,根据文章提出的面部带状疱疹的诊断建议,我也对在临床上遇到

的这位患者转诊进行抗病毒治疗后好转。这是理论与实践相结合的一个范例。

4 骨干就是在编辑-医生这种模式下培养的

什么是骨干,就是不仅能够独当一面,还能带领一个团队一起前进的中坚^[9-10]。每一种优秀的期刊都有一股骨干力量,否则,优秀从何而来?骨干在我们这种口腔医学期刊中具有三重身份:编辑、医生、教师。身份单一的角色肯定成不了骨干^[11],只有将这3种角色集于一身,才有可能向更高的目标迈进。

要想成为骨干,就要在工作中给自己加码,担负临床工作既为自身发展拓宽了空间,也为给自己增加了重担。只当编辑,编几篇文章要轻松得多,待遇也差不了多少,干吗要自己给自己出难题呢?所以,上不上临床是要有巨大的勇气的,要想当好一名医生,在今天这个时代越来越不容易,从某种意义上说比当好一名编辑更难。在编辑和医生这2种职业间进行角色转换,不仅考验人的适应能力,而且考验人的意志。

华西口腔医学院规定,编辑部是教学科研机构,这就是说编辑们不仅要编辑别人的文章,自己也要著书立说,每人每年都要完成一定的写作任务。文章的内容从何而来?一方面来自编辑的心得体会,另一方面就是来自临床实践。身处大学的编辑部的编辑们还要担负一些教学任务。骨干是怎样培养的?就是在这种压力之下不断磨砺、锻造、熔炼而成的。

口腔医学是一个短缺专业,就业灵活性大,经济收入高,可选择的岗位很多。在一般情况下,口腔医学专业毕业的学生,尤其是名牌大学口腔医学专业毕业的学生不怕找不到工作,大多不会选择当编辑;所以,一个编辑部能够为编辑提供临床的机会是吸引优秀人才的一个方面。口腔医学不同于其他专业,名牌大学的学制大多为7年,还有8年制的,学了那么多年的专业一朝放弃令人不舍。何况口腔医学讲究的是动手能力,三年五载不摸手就生了,这就是最优秀的学生不愿进编辑部的现实状况。没有最优秀的人才,何来最优秀的刊物?人才是这一切的基础。例如,《华西口腔医学杂志》编辑部在1986—1996年的10年间都没有进新编辑,1997—2003年进了5名新编辑又相继离去。原因很简单,不能从事临床医疗,要当编辑就得放弃行医,这既丢了专业,又减少了收入^[3]。

建立优秀人才脱颖而出并能发挥重要作用的环境和机制是吸引并稳定住青年编辑的最佳方式^[5]。《华西口腔医学杂志》为此做了创新的尝试。口腔医院划出专门的牙科综合治疗台给编辑部,从此局面得到很大改观,不断有新人加入到这个团队中来,再也不愁